



GUIA DOCENT

PRODUCCIÓ DE TEXTOS ORALS I ESCRITS

Coordinació: RIBES AMORÓS, MARIA SALOMÉ

Any acadèmic 2017-18

Informació general de l'assignatura

Denominació	PRODUCCIÓ DE TEXTOS ORALS I ESCRITS			
Codi	101453			
Semestre d'impartició	2N Q(SEMESTRE) AVALUACIÓ CONTINUADA			
Caràcter	Grau/Màster	Curs	Caràcter	Modalitat
	Doble titulació: Grau en Filologia Catalana i Estudis Occitans i Grau en Llengües Aplicades i Traducció	1	TRONCAL	Presencial
	Grau en Filologia Catalana i Estudis Occitans	1	TRONCAL	Presencial
Nombre de crèdits ECTS	6			
Grups	1GG			
Crèdits teòrics	3			
Crèdits pràctics	3			
Coordinació	RIBES AMORÓS, MARIA SALOMÉ			
Departament/s	FILOLOGIA CATALANA I COMUNICACIÓ			
Idioma/es d'impartició	Català			

Professor/a (s/es)

Professor/a (s/es)	Adreça electrònica professor/a (s/es)	Crèdits impartits pel professorat	Horari de tutoria/lloc
RIBES AMORÓS, MARIA SALOMÉ	salome@filcat.udl.cat	6	divendres, de 10,30 a 11,30

Informació complementària de l'assignatura

Aquesta assignatura pretén assentar les bases teòriques i pràctiques per dominar l'expressió oral i afrontar la redacció de textos en llengua catalana en els seus aspectes de pronunciació, gramaticals, lèxics i discursius.

En concret, en aquesta assignatura s'estudiaran les diferents tipologies textuals per tal d'aconseguir l'objectiu de millorar la producció de textos orals i escrits. Es tindran en compte les diferències dialectals.

Objectius acadèmics de l'assignatura

Objectius

- O1. Consolidar el domini de la normativa i desenvolupar la capacitat per organitzar i redactar textos escrits d'una manera correcta i apropiada al context.
- O2. Examinar diferents gramàtiques i llibres d'estil per tal d'identificar els trets gramaticals dels textos i justificar si s'adapten a la normativa de la llengua catalana.
- O3. Analitzar i presentar textos orals formals ben estructurats, comprensibles i lingüísticament correctes, i llegir textos escrits amb pronúncia correcta, articulació clara i entonació adequada.
- O4. Analitzar i generar textos escrits formals de tipologia diversa ben estructurats, comprensibles i lingüísticament correctes.

Competències significatives

Competències generals

Saber desenvolupar aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.

Desenvolupar la capacitat de treball individual i la motivació per la qualitat i el rigor.

Desenvolupar la capacitat d'aprenentatge autònom.

Desenvolupar la capacitat de treball en equip.

Adquirir coneixements bàsics d'emprenedoria i dels entorns professionals.

Competències específiques

Desenvolupar la capacitat de comunicació oral i escrita en llengua catalana.

Adquirir una adequada comprensió i expressió oral i escrita del català.

Desenvolupar la capacitat d'utilitzar la terminologia i les tècniques pròpies de l'àmbit disciplinar o professional.

Adquirir un domini crític de la llengua catalana des de les diferents perspectives gramaticals: fonètica, fonològica, lèxica, morfològica, semàntica, sintàctica, discursiva, pragmàtica i sociolingüística.

Desenvolupar la capacitat d'analitzar, avaluar i corregir, gramaticalment i estilísticament, textos orals i escrits en llengua catalana.

Desenvolupar el coneixement i la capacitat d'ús de les TIC en relació amb el corresponent àmbit d'estudi.

Continguts fonamentals de l'assignatura

L'expressió escrita

1. Les característiques del discurs escrit

- La producció i la comprensió del discurs escrit
- Propietats del text: adequació, coherència i cohesió
- Tipologia textual: descripció, narració, exposició i argumentació
- Estàndard i variació lingüística: històrica, geogràfica, social i funcional
- Alguns aspectes de la normativa

2. La competència gramatical

- Estàndard i criteris de correcció
- Organització del text, connexió i puntuació
- Planificació del text

- Alguns aspectes de la normativa

3. Organització i producció del discurs escrit

- Construcció del text: contingut i estructura
- Anàlisi de textos escrits: aspectes socioculturals, contextuals, discursius, gramaticals i lèxics
- Revisió i correcció de textos escrits

L'expressió oral

4. L'especificitat del discurs oral

- Diferències entre el discurs oral i el discurs escrit
- La producció i la comprensió del discurs oral
- Lectura i dicció memoritzada
- Models textuais orals: exposició, presentació, debat, diàleg, entrevista, conferència...

5. Característiques lingüístiques del discurs oral

- La variació dialectal i els registres
- La correcció gramatical fonètica, morfològica, sintàctica i semàntica en el discurs oral formal
- L'adequació pragmàtica: finalitat i destinataris

6. Organització i producció del discurs oral

- Construcció del text: contingut i estructura
- Execució del discurs oral formal preparat
- Vocalització, modulació de veu, entonació i claredat en l'articulació
- El llenguatge no verbal

Els manuals

7. Gramàtiques, diccionaris i llibres d'estil

- Normes
- Terminologia específica
- Convencions

Eixos metodològics de l'assignatura

Metodologia docent:

1. Classes magistrals
2. Treball escrit
4. Debats dirigits a l'aula
6. Treball en grup
8. Aprenentatge basat en problemes
9. Exposició oral
10. Pràctiques

Pla de desenvolupament de l'assignatura

Taula de activitats formatives i dedicacions horàries de l'alumne

activitat	CODIFICACIÓ / descripció / tipologia TPD	o	G	HP*	HNP
Classe magistral (M)	M	O1 O2 O3 O4		15	0
Seminaris (S)					
Pràctiques (P)	PA1- Anàlisi i comentari d'aspectes gramaticals en llengua catalana PA2- Recerca d'informació sobre aspectes gramaticals en llengua catalana PA3- Producció de textos orals en llengua catalana PA4- Producció de textos escrits en llengua catalana	O1 O2 O3 O4		10 10 10 10	20 20 25 25
Treballs (T)					
Tutories (Tut)	Tut1- Revisió de textos Tut2- Revisió de textos	O3 O4		2.5 2.5	0 0
Altres (AA)					
Avaluació (AV)*	Vegeu taula de mecanismes d'avaluació				
TOTAL	El total absolut sempre ha de sumar 187.5 h (7.5 ECTS) o 150 h (6 ECTS)			60	90

O: Objectiu. G: número de grups implicats en l'activitat. HP: hores presencials de l'alumne. HNP: hores no presencials de l'alumne.

Sistema d'avaluació

Avaluació

mecanismes d'avaluació	codificació / descripció-criteris / tipologia TPD	observacions	O	Activitat	%
Assistència i participació (As)	As activa en què hi hagi una participació remarcable quant a preguntes i respostes adients als temes plantejats			Totes les presencials	(+)
Taller d'avaluació (TA) (Examen)	TA Producció d'un text escrit; correcció d'errors gramaticals orals i escrits; explicació de normativitat o no de les construccions gramaticals assenyalades		O1 O2 O3 O4	M, PA1, PA3, PA4	25
Informe (In) / Treballs (T)					
Altres (A)	A1- Exercicis pràctics a l'aula sobre aspectes gramaticals*		O1,O3,O4	M, PA1, PA3, PA4	15
	A2- Recerca d'informació en diverses fonts (manuals, gramàtiques, xarxa...) sobre alguns aspectes lingüístics no prou consolidats		O2	M, PA2	10
	A3- Elaboració de dos textos orals		O3	M, PA3	25
	A4- Elaboració de dos textos escrits		O4	M, PA4	25
TOTAL					100

O: Objectiu. %: percentatge en la nota final.

(*) Per decidir aquesta nota el professor no farà mitjana dels exercicis realitzats, sinó que tindrà en compte la progressió de l'estudiant al llarg del curs.

Si la professora considera que l'ortografia, l'expressió o la presentació formal són descuidades pot considerar no corregir l'activitat i suspendre-la per aquest motiu.

Bibliografia i recursos d'informació

TEORIA GRAMATICAL, MANUALS I DIDÀCTICA

Amadeo, Imma i Jordi Solé (2004), *Curs pràctic de redacció*, Barcelona, Columna.

Badia, Dolors *et al.* (1992), *Joc de ploma: propostes per a l'expressió escrita*, Barcelona, Graó.

Badia, Dolors i Lydia Verdeny (2007), *Jocs i activitats orals per al català inicial*, Barcelona, l'Àlber.

Badia, Dolors i Montserrat Vilà (2009), *Jocs d'expressió oral i escrita: l'organització de l'activitat i la participació a l'aula*, Vic, Eumo.

Balcells, Jordi (2005), *Llegir i escriure: competències bàsiques*, Barcelona, Castellnou.

Bassa, Ramon (1994), *Lluna clara: exercicis de comprensió lectora*, Palma, Moll.

Bassa, Ramon (2000), *Camins: exercicis de comprensió lectora*, Palma, Govern balear/Moll.

Bassols, Margarida i Anna M. Torrent (1996). *Models textuais. Teoria i Pràctica*. Vic: Eumo.

Besora, Ramon i Mercè Fluvà (1985), *Del plaer de llegir al joc d'escriure*, Vic, Eumo.

Camps, Anna (1994), *L'ensenyament de la composició escrita*, Barcelona, Barcanova.

Camps, Anna *et al.* (1994), *Context i aprenentatge de la llengua escrita*, Barcelona, Barcanova.

Calsamiglia, Helena *et al.* (1990), *Text i ensenyament. Una aproximació interdisciplinària*, Barcelona, Barcanova.

Cassany, Daniel (1987), *Descriure escriure. Com s'aprèn a escriure*, Barcelona, Empúries.

Cassany, Daniel (1994), *La cuina de l'escriptura*, Barcelona, Empúries.

Cassany, Daniel (2003), *Ensenyar llengua*, Barcelona, Graó.

Cassany, Daniel (2004). *Reparar l'escriptura. Didàctica de la correcció de l'escrit*. Barcelona: Graó / ICE UB.

Comelles, Salvador (2001), *100 jocs de vocabulari*, Vic, Eumo.

Comelles, Salvador i Anna Cros (2002), *Lèxic: exercicis autocorrectius d'ampliació de vocabulari (1, 2 i 3)*, Vic, Eumo.

Castellà, Josep M. (1992), *De la frase al text. Teories de l'ús lingüístic*, Barcelona, Empúries.

Castellanos, Josep Anton (2004). *Manual de pronunciació: criteris i exercicis d'elocució*. Vic: Eumo.

Castellanos, Josep Anton (1999). *Quadern. Normativa bàsica de la llengua catalana (amb exercicis autocorrectius)*. 7a ed. Barcelona: ICE Universitat Autònoma de Barcelona.

- Conca, Maria et al. (1998). *Text i gramàtica*. Barcelona: Teide.
- Cuenca, Maria Josep (1992), *Teories gramaticals i ensenyament de llengües*, València, Tàndem edicions.
- Franquesa, Manuel (1995). *Diccionari de sinònims*. Barcelona: Pòrtic.
- Institut d'Estudis Catalans. *Proposta per a un estàndard oral de la llengua catalana. I: Fonètica (1990)*. Barcelona: IEC.
- Institut d'Estudis Catalans. *Proposta per a un estàndard oral de la llengua catalana. II: Morfologia (1993)*. Barcelona: IEC.
- Mestres, Josep M. et al. (1995). *Manual d'estil*. Barcelona: Eumo, UB, UPF, Ass. Mestres Rosa Sensat.
- Morera Escarré, Montserrat (1997). *Expressió oral*. Barcelona: UOC.
- Ruaix, Josep (1997). *Català complet/2 : curs superior de llengua. Volum 1, fonètica i ortografia*. Moià: Ruaix.
- Ruaix, Josep (1998), *Català complet/2 : curs superior de llengua. Volum 2, morfologia i sintaxi*. Moià: Ruaix.
- Rubio, Joana i Francesc Puigpelat (2000). *Com parlar bé en públic*. Barcelona: Pòrtic.
- Solà, Joan i Josep M. Pujol (1989). *Tractat de puntuació*. Barcelona: Columna.

GRAMÀTIQUES I DICIONARIS

- Badia i Margarit, Antoni M. (1994), *Gramàtica de la llengua catalana: descriptiva, normativa, diatòpica, diastràtica*, Barcelona, Enciclopèdia Catalana.
- Bastons Villalonga, Núria et al. (2011), *Gramàtica pràctica del català*, Barcelona, Teide (nivells A1-B2)
- Fabra, Pompeu (1988), *Gramàtica catalana*, Barcelona, Teide.
- GramatiCard: totes les regles de la gramàtica catalana*, Barcelona, Castellnou, 1999.
- Grup Flaix (2009), *Diccionari del català col·loquial, dubtes davant del micròfon*, Barcelona, Enciclopèdia Catalana.
- Institut d'Estudis Catalans (2016), *Gramàtica de la llengua catalana*.
- Jané, Albert (1979), *Gramàtica essencial de la llengua catalana*; Barcelona, Bruguera.
- López del Castillo, Lluís (1998). *Diccionari complementari del català normatiu*, Barcelona, Edicions 62.
- Moll, Francesc de Borja (1968), *Gramàtica catalana*, Palma, Moll.
- Paloma, David i Albert Rico (2000). *Diccionari de pronunciació en català*, Barcelona, Edicions 62.
- Rafel, Joaquim (1982), *Gramàtica catalana: curs elemental*, Barcelona, EDHASA.
- Raspall, Joana i Joan Martí (2013), *Diccionari de frases fetes*, Barcelona, Enciclopèdia Catalana.
- Ruaix, Josep (1983), *Català fàcil: curs bàsic per a catalanoparlants*, Moià, l'autor.
- Ruaix, Josep (1997), *Català complet/1: curs superior de llengua, volum 1, temes introductoris, fonètica i ortografia*, Moià, l'autor.
- Ruaix, Josep (1998), *Català complet/2: curs superior de llengua, volum 2, morfologia i sintaxi*, Moià, l'autor.
- Solà, Joan (coord.) (2002), *Gramàtica del català contemporani*, 3 volums, Barcelona, Empúries.
- TERMCAT, Centre de Terminologia de la Llengua Catalana, <http://www.termcat.cat/>

GRAMÀTIQUES EN LÍNIA

- ÉSADIR, www.esadir.cat
- OPTIMOT, Consultes lingüístiques, <http://aplicacions.llengua.gencat.cat/llc/AppJava/index.html>
- Resum de gramàtica bàsica de la UB (2002): <http://www.ub.edu/slc/autoaprenentatge/gramatik/>
- Curs de català *on line* (usuari particular): <http://www.cursdecatala.com/ca/llicons-de-catala/gramatica-catalana/>
- Curs de llengua catalana, nivell B:
http://administraciojusticia.gencat.cat/web/.content/home/seccions_tematiques/usos_linguistics/recursos_linguistics/dossier_nivell_b.pdf
- Curs de llengua catalana, nivell C:
http://administraciojusticia.gencat.cat/web/.content/documents/arxius/nivell_c_solucionari.pdf
- Gramàtica pràctica del català:
<http://libro-gramatica-practica-del-catala-a-1-b2.eslibros.co/descargar/FP33mcnPccFM9XtFMnmPm/>
- Aprender catalán: http://mylanguages.org/es/catalan_aprender.php

DICIONARIS EN LÍNIA

DIEC: <http://dic.iec.cat/>

Diccionari Català-Valencià-Balear: <http://dcvb.iecat.net/>

Gran Diccionari de l'Enciclopèdia Catalana: <http://www.diccionari.cat/>

Enciclopèdia Catalana: <http://www.enciclopedia.cat/>

TRADUCTORS EN LÍNIA

<http://www.softcatala.org/traductor>

<http://traductor.gencat.cat/>

<https://translate.google.es/?hl=ca>

<http://www.opentrad.org/>

<http://www.vilaweb.cat/etiqueta/traductor/>